

**CITY OF BATHURST
SPECIAL PUBLIC MEETING
MINUTES
July 9, 2014**

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE EXTRAORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL
le 9 juillet 2014**

Present Councillor H. Comeau
 Councillor S. Ferguson
 Councillor A.-M. Gammon
 Deputy Mayor D. Roy
 Councillor S. Lagacé
 Councillor S. Roy
 Councillor R. Barbeau

Présents H. Comeau, conseiller
 S. Ferguson, conseiller
 A.-M. Gammon, conseillère
 D. Roy, maire adjoint
 S. Lagacé, conseiller
 S. Roy, conseillère
 R. Barbeau, conseiller

Absent Mayor S. Brunet
 Councillor M. Branch

Absents S. Brunet, maire
 M. Branch, conseillère

Appointed S. Doucet, City Clerk
Officials T. Pettigrew, City Engineer
 E. Poitras, Chief of Police
 C. Lemire, Assistant City Clerk
 A. Doucet, City Manager/Treasurer

Fonctionnaires S. Doucet, secrétaire municipale
 T. Pettigrew, ingénieur municipal
 Eugène Poitras, chef de police
 C. Lemire, secrétaire municipale
 adjointe
 A. Doucet, directeur municipal/
 trésorier

**1. Declaration of a State of Local
Emergency - City of Bathurst**

**1. Déclaration d'état d'urgence locale -
Ville de Bathurst**

Moved By: Councillor H. Comeau
Seconded By: Councillor A.-M. Gammon

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: A.-M. Gammon, conseillère

Section 10 (2) of the Emergency Measures Act:

**Article 10 (2) de la Loi sur les mesures
d'urgence:**

Whereas the area herein described is or may soon be encountering an emergency that requires the increased powers of the Emergency Measures Act to prevent harm or damage to the safety, health and welfare of persons, or to prevent damage to property, or the environment;

Attendu que la zone décrite dans les présentes est actuellement ou sera sous peu obligée de faire face à une situation d'urgence qui requiert les pouvoirs supplémentaires conférés par la Loi sur les mesures d'urgence afin de prévenir des risques corporels ou dommages matériels ou toute atteinte à la santé et sécurité des individus ou pour prévenir tout dommage aux biens et à l'environnement;

Emergency Area:

Zone sinistrée:

From 2000 Rough Waters Drive to City Limits on Rough Waters Drive, in the City of Bathurst, County of Gloucester, Province of New Brunswick.

À partir de 2000, promenade Rough Waters jusqu'aux limites de la ville sur la promenade Rough Waters, dans la Ville de Bathurst, province du Nouveau -Brunswick.

Nature of the Emergency

- **Multiple sink holes caused by an abandoned water pipe. This pipe runs from a pump house located outside the city limits that used to supply water to the mill site. It runs for approximately 1 km outside the city and 2.75 km inside the city. It is located on both private and public property. A number of sink holes have appeared and due to its proximity of public roads and private property (houses), this state of local emergency is being declared.**

Nature de l'urgence:

Un grand nombre de dolines causées par l'affaissement d'une conduite d'eau abandonnée. Cette conduite part d'une station de pompage située à l'extérieur des limites de la ville qui servait autrefois à alimenter la cartonnerie en eau. Enfouie, elle part d'un site à environ 1 km en dehors de limites de la ville et passe à l'intérieur des limites de la ville sur environ 2,75 km, autant sous des terrains privés que des terrains publics. Plusieurs dolines se sont formées et parce que cette conduite est à proximité des routes publiques et des propriétés privées (maisons), nous déclarons par la présente un état d'urgence.

AND WHEREAS the undersigned is satisfied that an emergency or threat of an emergency exists in the above noted municipality;

ATTENDU QUE le soussigné est convaincu qu'il y a ou qu'il y aura très bientôt un état d'urgence dans la municipalité précitée;

THE UNDERSIGNED HEREBY DECLARES pursuant to Section 10 (2) of the Emergency Measures Act, a State of Local Emergency in the Municipality noted above as of 13:00 afternoon of the 9th day of July, 2014 C. E.

LE SOUSSIGNÉ DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE, en vertu de l'article 10 (2) de la Loi sur les mesures d'urgence, qu'il existe un état d'urgence local dans la municipalité précitée depuis 13 h du 9 juillet 2014 AD.

THIS DECLARATION OF A STATE OF LOCAL EMERGENCY shall exist for a period of 7 days from the date and time specified above unless the Declaration is renewed or terminated.

LA PRÉSENTE DÉCLARATION D'ÉTAT D'URGENCE LOCAL demeurera en vigueur pendant 7 jours à partir de la date et l'heure précitées, à moins que la Déclaration ne soit officiellement renouvelée ou résiliée.

Dated at Bathurst, in the County of Gloucester, in the Province of New Brunswick, on the 9th day of July, 2014. C.E.

En date du 9 juillet 2014, à Bathurst, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

2. Adjournment

The meeting adjourned at 12:13 p.m.

Stephen Brunet
MAYOR/MAIRE

Susan Doucet
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

2. Levée de la séance

La séance a été levée à 12 h 13.